



MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #100137
ASTILLADORA-TRITURADORA DE
3 IN. (7.6 CM)



REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA

en championpowerequipment.com



 **1-877-338-0999**

o visite championpowerequipment.com

LEA Y GUARDE ESTE MANUAL. Este manual contiene medidas de seguridad importantes que se deben leer y comprender antes de utilizar el producto. El incumplimiento de esta obligación puede ocasionar lesiones graves. Este manual se debe conservar con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones de este manual son lo más precisas posible al momento de la publicación, pero están sujetas a cambios sin previo aviso.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	3
Definiciones de seguridad	3
Instrucciones importantes de seguridad	4
Seguridad del combustible	5
Capacitación	6
Preparación	7
Uso	7
Mantenimiento, transporte y almacenamiento	8
Etiquetas de seguridad y de la placa de datos	9
Símbolos de operación	10
Símbolos de la etiqueta de inicio rápido	10
Controles y características	11
Astilladora-Trituradora	11
Partes Incluidas	11
Montaje	12
Abra la caja de envío	12
1) Instale el conducto de la trituradora	12
2) Instale el mango	12
3) Instale el conducto de la astilladora	12
4) Instale el deflector del conducto	13
Bolsa recolectora	13
Agregue aceite de motor	13
Agregar combustible	14
Operación	15
Locación de la astilladora-trituradora	15
Área de trabajo	16
Inspeccione la astilladora-trituradora antes de cada uso	16
Arranque del motor	16
Operación de la astilladora-trituradora	17
Consejos para picar y triturar	18
Despejar la tolva de la trituradora	19
Vaciar la bolsa de recolector	19
Parada el motor	19
Operación a gran altura	19

Mantenimiento	20
Mantenimiento del motor	20
Mantenimiento de la astilladora-trituradora	21
Limpieza de la astilladora-trituradora	21
Limpieza de la Caja de Cuchillas e Impulsor	21
Afilado de las Cuchillas	22
Programa de mantenimiento	23
Almacenamiento	24
Almacenamiento de la astilladora-trituradora	24
Motor almacenado por menos de 30 días	24
Motores almacenados por más de 30 días	24
Especificaciones	25
Especificaciones de la astilladora-trituradora	25
Especificaciones del motor	25
Especificaciones de combustible	25
Especificaciones del aceite del motor	25
Especificaciones de la bujía	25
Especificaciones de la válvula	25
Mensaje importante sobre la temperatura	25
Solución de problemas	26

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por comprar un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, construye y mantiene todos nuestros productos conforme a especificaciones y directrices estrictas. Con un conocimiento adecuado del producto, el uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debería ofrecerle un servicio satisfactorio durante años.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar que la información de este manual sea precisa y completa al momento de la publicación, y nos reservamos el derecho de modificar, alterar o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Debido a que CPE valora en gran medida el diseño, la fabricación, la operación y el mantenimiento de nuestros productos, al igual que su seguridad y la de otros, le solicitamos que se tome un tiempo para revisar minuciosamente este manual del producto y otros materiales del producto y que tenga plena conciencia y conocimiento del ensamblaje, la operación, los peligros y el mantenimiento del producto antes de usarlo. Infórmese con exactitud y asegúrese de que aquellos que planeen operar el producto también lo hagan y estén familiarizados con los procedimientos de seguridad y funcionamiento adecuados antes de cada uso. Siempre utilice el sentido común y siempre equívóquese por exceso de precaución al operar el producto para asegurarse de que no se produzca ningún accidente, daño a la propiedad o lesión. Queremos que continúe utilizando su producto CPE y que se sienta satisfecho durante años.

Al contactar a CPE con respecto a repuestos o mantenimiento, deberá brindar el modelo y el número de serie completos de su producto. Transcriba la información de la etiqueta de identificación de su producto en la siguiente tabla.

CPE EQUIPO DE SOPORTE TÉCNICO
1-877-338-0999
NÚMERO DE MODELO
100137
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
UBICACIÓN DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El objetivo de los símbolos de seguridad es advertirle sobre los posibles peligros. Debe prestar especial atención y comprender los símbolos de seguridad y sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad no descartan por sí mismas los posibles peligros. Las instrucciones o advertencias que brindan no sustituyen las medidas necesarias para la prevención de accidentes.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación riesgosa que, de no evitarse, provocará una lesión grave o la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión grave o la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión leve o moderada.

AVISO

AVISO indica información que se considera importante, pero que no tiene relación con un peligro (por ej., mensajes sobre daños a la propiedad).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠️ PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. Inhalar monóxido de carbono producirá náuseas, mareos, desmayos o la muerte. Si comienza a sentirse mareado o débil, salga a tomar aire fresco inmediatamente.

Opere si producto únicamente en exteriores, en un área bien ventilada.

NO opere su producto dentro de ningún edificio, incluidos garajes, sótanos, espacios de acceso y cobertizos, recintos o compartimientos.

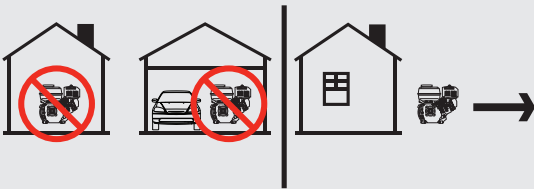
NO permita que los gases de escape entren en un área confinada a través de ventanas, puertas, respiraderos u otras aberturas.

⚠️ PELIGRO

Usar un motor en interiores **PUEDA MATARLO EN MINUTOS**. El escape del motor contiene monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro de una casa o garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

SOLO úselo **EN EL EXTERIOR** y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.



Instale alarmas de monóxido de carbono a batería o alarmas de monóxido de carbono enchufables con respaldo de batería de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

⚠️ PELIGRO

Las piezas giratorias pueden enredar las manos, los pies, el cabello, la ropa o los accesorios. Se puede producir una amputación traumática o una laceración grave.

Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.

Átese el pelo largo y quítese las joyas.

Opere el equipo con los dispositivos de protección en su lugar.

NO use ropa holgada, cordones colgantes ni artículos que puedan quedar atrapados.

⚠️ ADVERTENCIA

El uso de este equipo puede ocasionar chispas que pueden iniciar incendios cerca de vegetación seca.

Podría requerir un supresor de chispas. El usuario debe comunicarse con las agencias de bomberos locales para conocer las leyes y normas relacionadas con los requisitos de prevención de incendios.

⚠️ ADVERTENCIA

Las chispas pueden provocar incendios o descargas eléctricas.

Al realizar el mantenimiento del motor:

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no pueda entrar en contacto con la bujía.

NO verifique si hay chispa con la bujía retirada.

Utilice solo probadores de bujías de encendido aprobados.

⚠️ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. Pueden producirse quemaduras graves al contacto. El material combustible puede incendiarse al contacto.

NO toque las superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Permita que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga un espacio libre de 3 pies (91.4 cm) como mínimo en todos los lados para asegurar un enfriamiento adecuado.

Mantenga una distancia mínima de 5 pies (1.5 m) de materiales combustibles.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo para niños, mascotas y espectadores

No permita que niños, mascotas o espectadores estén cerca del área de trabajo o la locación de la astilladora- trituradora. Esto puede crear distracciones potenciales y riesgos de seguridad. Una mínima distancia de 75 ft. (22.9 m) de la astilladora-trituradora es recomendada. Proyectiles pueden salir volando al azar en el área del trabajo. Solo un adulto calificado con conocimiento completo de la operación del producto y las reglas de seguridad debería operar la astilladora-trituradora y estar en el área de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de proyectil

Pedazos de escombros pueden ser expulsados de la astilladora-trituradora durante la operación. Esté en alerta.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga despejada la zona de trabajo del operador

Mantenga la zona de trabajo libre de residuos mientras trabaja para asegurar un punto de apoyo seguro.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre use ropa adecuada y equipo de seguridad.

Debe llevar ropa y gafas protectoras aprobadas por ANSI Z87.1 en todo momento alrededor de la astilladora-trituradora. Use botas o zapatos resistentes que mejoren la estabilidad en superficies resbaladizas.

⚠ ADVERTENCIA

La rápida retracción de la cuerda de arranque tirará de la mano y del brazo hacia el motor más rápido de lo que pueda soltarlo. La puesta en marcha involuntaria puede provocar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones. Pueden producirse fracturas, moretones o esguinces.

Al arrancar el motor, hale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia y luego hale rápidamente para evitar el retroceso.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso inadecuado de la astilladora-trituradora puede dañarlo, acortar su vida útil y anular la garantía.

Utilice la astilladora-trituradora solo para los usos previstos. Opérela solo en superficies niveladas. NO exponga la astilladora-trituradora a humedad, polvo o suciedad excesivos. NO permita que ningún material bloquee las ranuras de enfriamiento.

NO use el motor en los siguientes casos:

- El equipo produce chispas, humo o emite llamas.
- El equipo vibra excesivamente.
- El equipo hace ruidos extraños
- El equipo está dañado

⚠ ADVERTENCIA

Aunque la astilladora-trituradora contiene un supresor de chispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para prevenir incendios.

Seguridad del combustible**⚠ PELIGRO**

LA GASOLINA Y LOS VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

Los incendios o explosiones pueden causar quemaduras graves e incluso la muerte.

Gasolina y vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- La gasolina puede causar incendios o explosiones si hace ignición.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden prenderse fuego.
- La gasolina irrita la piel y debe limpiarse de inmediato si se derrama sobre piel o ropa.
- La gasolina tiene un olor distintivo que ayuda a detectar rápidamente cualquier potencial fuga.
- En caso de fuego de gasolina de petróleo, las llamas no deben extinguirse a menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible pueda CERRARSE. Esto se debe a que si se extingue un incendio y un suministro de combustible no se CIERRA; podría haber peligro de explosión.

- La gasolina se expande o contrae con las temperaturas del ambiente. Nunca llene el tanque de combustible a la totalidad de su capacidad, ya que la gasolina necesita espacio para expandirse si las temperaturas aumentan.

Para añadir o quitar gasolina:

- NO encienda ni fume cigarrillos.
- Apague el motor y déjelo enfriar durante al menos dos minutos antes de quitar la tapa de la gasolina. Afloje la tapa lentamente para liberar la presión del tanque.
- Solo llene o drene gasolina en espacios abiertos de un área bien ventilada.
- NO bombee gasolina directamente al motor en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al motor.
- NO sobrecargue el tanque de gasolina.
- Mantenga siempre la gasolina alejada de chispas, llamas abiertas, luces de piloto, calor o cualquier otra fuente de ignición.

Al arrancar el motor:

- NO intente arrancar un motor dañado.
- Asegúrese de que la tapa del tanque, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén colocados adecuadamente.
- Deje que la gasolina derramada se evapore por completo antes de intentar arrancar el motor.
- Asegúrese de que la astilladora-trituradora esté apoyada firmemente sobre un suelo nivelado.

Al operar la astilladora-trituradora:

- NO mueva ni incline la astilladora-trituradora durante la operación.
- NO incline la astilladora-trituradora ni permita que se derrame combustible o aceite.

Al transportar o realizar mantenimiento a la astilladora-trituradora:

- Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición "APAGADO", y el tanque de combustible esté vacío.
- Desconecte el cable de la bujía.

Al almacenar la astilladora-trituradora:

- Almacénela siempre lejos de chispas, llamas abiertas, luces de piloto, calor o cualquier otra fuente de ignición.
- No almacene el la astilladora-trituradora o la gasolina cerca de hornos, calentadores de agua o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga ignición automática.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina ni cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, rasgado o dañado.

Capacitación

1. Lea el manual de usuario completamente antes de intentar usar esta astilladora-trituradora.
2. No permita que nadie que no haya leído el manual de usuario o que no haya sido instruido sobre el uso seguro de la astilladora-trituradora lo utilice.
3. Nunca permita que niños o adultos no capacitados operen esta máquina.
4. Ocurren muchos accidentes cuando más de una (1) persona opera la astilladora-trituradora. Si un ayudante lo asiste, nunca accione los controles hasta que el ayudante esté alejado del área.
5. Nunca permita que nadie se suba a la máquina.
6. Nunca transporte carga en la astilladora-trituradora.
7. Los proyectiles pueden salir de la trituradora en altas velocidades. Por lo tanto, deben ser tenidas en cuenta las siguientes instrucciones en todo momento.
 - Nunca opere la unidad en suelo endurecido, tal como asfalto o concreto.
 - Nunca opere la unidad cerca de paredes ni edificios.
 - No permita que los niños, mascotas, espectadores y asistentes estén dentro de 75 ft. (22.9 m) de la unidad durante la operación.
 - No se incline directamente sobre cualquier conducto, entrada o salida, durante la operación.
 - Mantenga la zona del operador y el área adyacente despejada para tener un punto de apoyo firme y seguro.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque la astilladora-trituradora contiene un supresor de chispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para prevenir incendios.

- Las astilladoras-trituradoras deben utilizarse solamente para el astillado de ramas de 3 in. (7.6 cm) o menos en diámetro o triturar vegetación con ramas de pequeño diámetro. No utilice para otros fines.
- Siempre asegúrese de que el cable de la bujía esté desconectado del motor cuando no esté en uso y antes de limpieza o mantenimiento.

Preparación

1. Esté completamente familiarizado con todos los controles y con el uso adecuado del equipo.
2. Asegure que el cable de la bujía esté desconectado hasta el funcionamiento.
3. Equipo de seguridad:
 - Siempre use calzado de seguridad o botas pesadas cuando opere la máquina.
 - Siempre use anteojos de seguridad o gafas protectoras cuando opere la máquina.
 - Nunca use joyas o ropa holgada que pueda enredarse con el movimiento o rotación de las piezas de la máquina.
 - Utilice siempre protección para los oídos.
 - Amárrese el cabello largo o cualquier cosa que cuelga y que pueda enredarse.
4. Inspección
 - Asegúrese de que el cable de la bujía ha sido completamente removida y la unidad este a tierra.
 - Asegúrese de que los conductos, cámaras, y entradas/salidas estén limpios y libres de cualquier escombros.
 - Asegúrese de que el área de trabajo este limpio y no tenga obstáculos o distracciones.
 - Asegúrese de que todas las conexiones y las piezas estén seguras y sin daños.
 - Asegúrese de que bolsa de recolección este completamente conectado y seguro.
 - Asegúrese de que el material que va a astillar sea menos de 7,6 cm (3 pulgadas) de diámetro. Ramas que vayan a ser astilladas deben ser podadas a medida adecuada.
 - Asegúrese de que el material a ser astillado o triturado no este húmedo o mojado.
5. Verifique para asegurarse de que la astilladora-trituradora este sobre una superficie plana que no sea asfalto, concreto o tierra endurecida. Ponga bloques en las ruedas y asegure la pata de apoyo para prevenir el movimiento involuntario de la astilladora-trituradora durante la operación.
 - Siempre opere la astilladora-trituradora en la zona de operador indicada por el fabricante.
6. Combustible:
 - Use un recipiente de combustible aprobado.
 - Nunca agregue combustible a un motor en marcha o caliente.
 - Cargue el tanque de combustible en espacios abiertos con extremo cuidado. Nunca cargue el tanque de combustible en el interior.

- Reemplace la tapa de la gasolina de manera segura y limpie cualquier derrame de combustible.

Uso

1. Antes de encender esta astilladora-trituradora, revise todas las normas de seguridad. El incumplimiento de estas reglas puede resultar en lesiones graves al operador o a los espectadores.
2. Asegúrese de confirmar que todas las conexiones estén apretadas antes de cada uso. Es posible que las conexiones al vibrar se aflojen con el tiempo.
3. Nunca deje la máquina desatendida con la fuente de energía en operación.
4. Nunca utilice la máquina bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
5. El propietario de la máquina debe instruir a todos los operadores en la operación segura de la astilladora-trituradora.
6. Siempre opere la astilladora-trituradora con todos los equipos de seguridad en su lugar y todos los controles adecuadamente ajustados para la operación segura.
7. Siempre utilice la astilladora-trituradora a la velocidad recomendada del fabricante.
8. Siempre mantenga manos y pies alejados de partes en movimiento.
9. Cuando cargue la astilladora-trituradora, nunca coloque sus manos dentro o en los lados de los conductos, cámaras o ingesta. Nunca coloque las manos o cualquier parte del cuerpo entre el material y cualquier parte de la astilladora-trituradora.
 - Nunca intente triturar más de una (1) rama a la vez, esto puede causar que el conducto, cámara o ingesta se obstruya.
 - Nunca trate de usar su mano, pie o cualquier parte del cuerpo para desatascar la astilladora-trituradora.
 - Sólo intente destapar con un palo de pequeño diámetro que puede ser astillado.
 - Si se produce una obstrucción mayor; gire la válvula de combustible a la posición de apague y deje la unidad en marcha hasta que se termine el combustible, apague el motor, deje que la unidad enfríe, desconecte el cable de la bujía y desarme la unidad para ver donde se ha producido la obstrucción. Retire la obstrucción antes de continuar con la operación.
10. Sólo astille ramas de 3 in. (7.6 cm) o menos de diámetro
11. Solo triture hojas, arbustos, matorrales, etc. con ramas de 1/2 in. (1.3 cm) en diámetro.

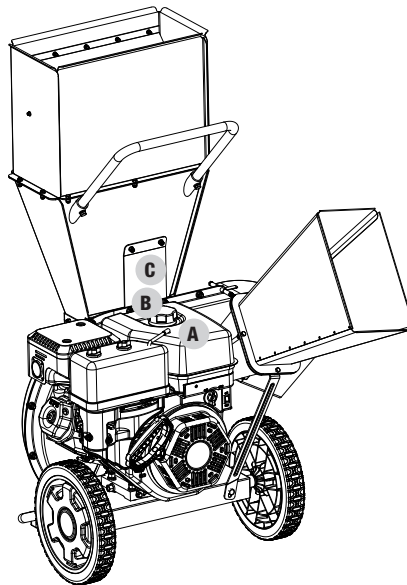
12. Sólo triture material seco o ligeramente humedecido. Nunca trate de triturar material que está mojado, ya que puede causar que ocurra una obstrucción.
13. Use solamente su mano para operar los controles de la astilladora-trituradora.
14. No rellene de combustible el motor hasta que se haya enfriado por varios minutos.

Mantenimiento, transporte y almacenamiento

1. Siempre apague la fuente de alimentación, desconecte el cable de la bujía y conecte el motor a tierra mientras repara o ajusta la unidad.
2. Limpie los residuos, los arbustos y la paja del cilindro del motor, las aletas de la cabeza del cilindro, el filtro de rotación de la cámara del fuelle y de las zonas del silenciador. Si el motor está equipado con un silenciador de parachispas, límpielo e inspecciónelo regularmente (siga las instrucciones de mantenimiento del fabricante). Reemplácelo, si está dañado.
3. Nunca guarde la unidad (con combustible) en un entorno cerrado con poca ventilación. Los vapores del combustible pueden llegar a una fuente de ignición (como un horno o un calentador de agua) y provocar una explosión. El vapor del combustible también es tóxico para humanos y para animales.
4. Despeje los desechos de las partes móviles únicamente cuando el motor esté apagado, la válvula de combustible esté en la posición "APAGADO" y el cable de la bujía esté desconectado.
5. Compruebe que todas las tuercas y pernos estén ajustados para asegurar que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
6. Siempre que quiera mover la astilladora-trituradora, utilice el mango de la tolva de la trituradora y las ruedas integradas. Nunca use el tanque de combustible como soporte para levantar la unidad. Si la unidad debe levantarse, siempre cuente con un mínimo de dos personas y sujete la unidad de forma segura con la pata delantera y el mango de la tolva de la trituradora.
7. Siempre siga los preparativos para el almacenamiento de las instrucciones del motor antes de almacenar la unidad por períodos cortos o a largo plazo.
8. Siempre asegúrese de que el tanque de combustible esté vacío antes de transportar la unidad en un vehículo.
9. Cada vez que transporte la unidad, manténgala en posición vertical sobre las ruedas y sobre la pata de apoyo.

Etiquetas de seguridad y de la placa de datos

Estas etiquetas le advierten acerca de peligros potenciales que pueden causar lesiones graves. Lea atentamente las etiquetas. Si una etiqueta se desprende o es ilegible, comuníquese con Equipo de soporte técnico para un posible reemplazo.






De frente

	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A		Etiqueta múltiple de peligro y advertencia
B		Combustible
C		Placa de datos

Símbolos de operación

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Válvula reguladora: a toda velocidad
	Válvula reguladora: baja velocidad

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	AHOGADOR: posición izquierda
	CORRER: posición derecha
	Palanca de combustible ENCENDIDO: posición izquierda APAGADO: posición derecha

Símbolos de la etiqueta de inicio rápido

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.



Encendiendo en motor

⚠ PELIGRO

Mueva la astilladora-trituradora a la intemperie alejado de ventanas, puertas, y ventilaciones.

1. **Verifique el nivel de aceite.**
Aceite recomendado es 10W-30.
2. Gire la **válvula de combustible** a la posición “ABIERTO.”
3. Oprima el **interruptor de motor** a la posición “ENCENDIDO.”
4. Mueva la **palanca del ahogador** a la posición “AHOGAR.”
5. Jale la cuerda de arranque.
6. Mueva la **palanca del ahogador** a la posición “CORRER.”

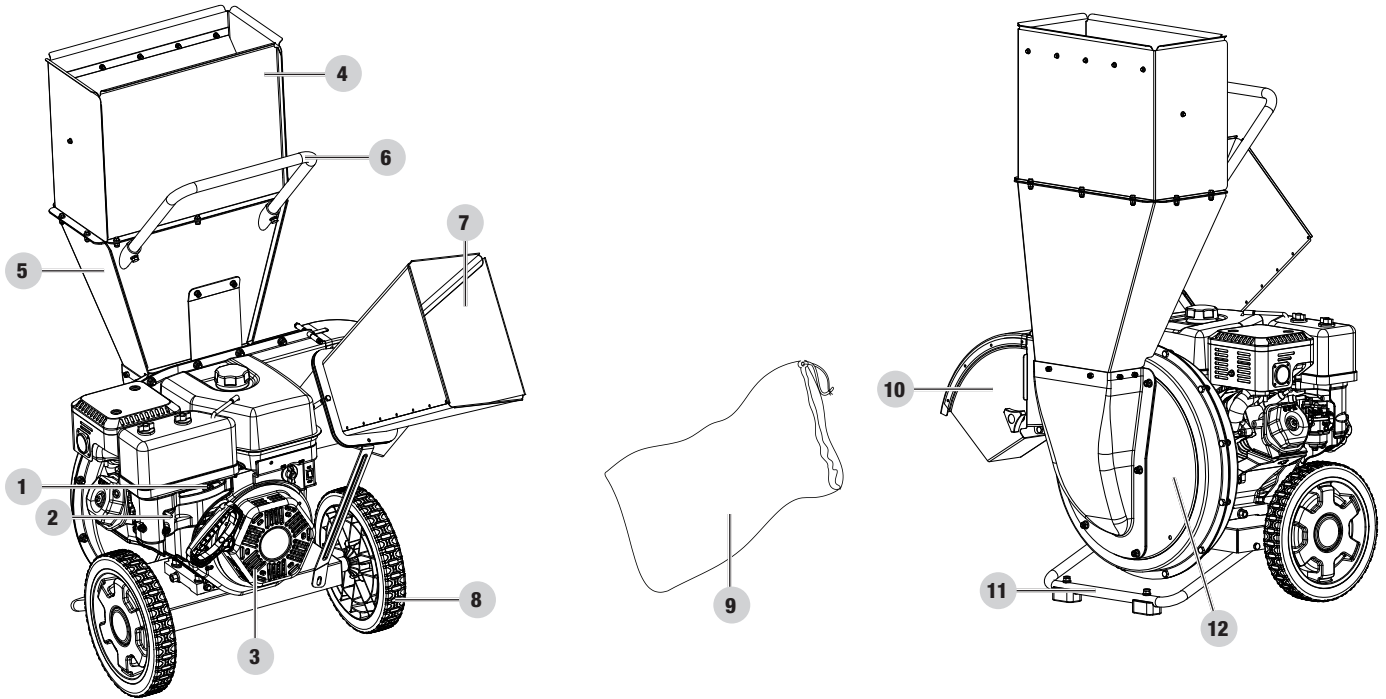
Apagando el motor

1. Gire la **válvula de combustible** a la posición “CERRADO.”
2. Oprima el **interruptor del motor** a la posición “APAGADO.”

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual de usuario antes de operar la astilladora trituradora. Aprenda la ubicación y función de los controles y las funciones. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

Astilladora-Trituradora

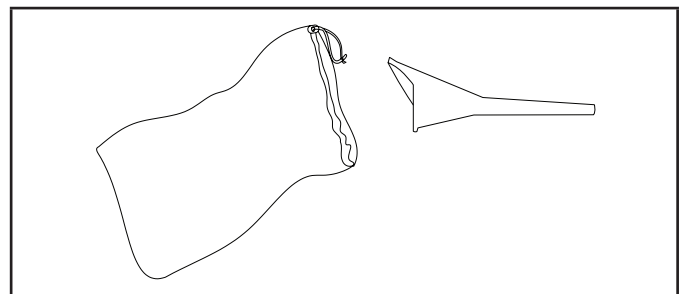


- 1. **Acelerador**
- 2. **Ahogador**
- 3. **Motor** – 338cc, OHV, 4-tiempos, enfriado de aire.
- 4. **Conducto superior de la trituradora** – coloque material triturable en este conducto.
- 5. **Conducto inferior de la trituradora** – utilizados para ayudar en estabilizar la unidad.
- 6. **Mango**
- 7. **Conducto de astillado** – coloque palos y ramas hasta 3 in. (7.6 cm) en diámetro máximo este conducto.
- 8. **Ruedas Sólidas** – 12 in. (30.5 cm)
- 9. **Bolsa de recolección** – 2 Bushels (70 L) – Fije en el deflector del conducto (9) para coleccionar el material astillado y triturado.
- 10. **Conducto del deflector** – material astillado o triturador saldrá de aquí.
- 11. **Pata de apoyo con monturas de vibración** – utilizados para ayudar en estabilizar la unidad.
- 12. **Caja de cuchillas giratorias** – caja para las cuchillas de la astilladora-trituradora.

Partes Incluidas

Accesorios

- Bolsa de recolección - capacidad de 2 bushel (70 L) 1
- Embudo de aceite 1



MONTAJE

Su astilladora-trituradora requiere un poco de montaje. Esta unidad se envía desde nuestra fábrica sin aceite. Debe ser reparado adecuadamente con combustible y aceite antes de la operación.

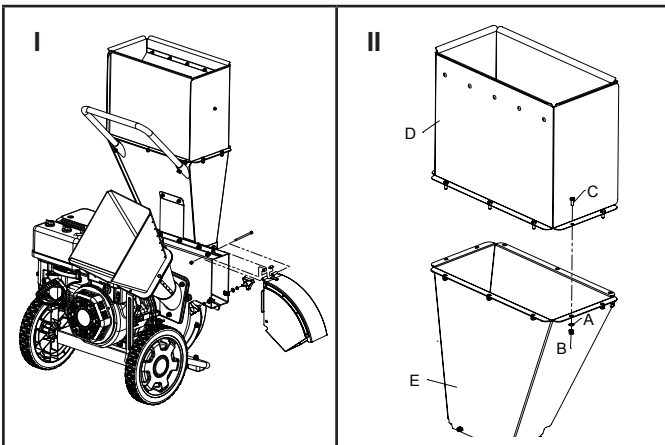
Si tiene alguna pregunta sobre el ensamblaje de su astilladora-trituradora, llame a nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999. Asegúrese de tener su número de serie y número de modelo a mano.

Abra la caja de envío

1. Coloque la caja de envío sobre una superficie sólida y plana.
2. Corte cuidadosamente las bandas de envío y retire la tapa de la caja de envío.
3. Ubique todos los accesorios antes de comenzar el montaje.

1) Instale el conducto de la trituradora

1. Alinee los orificios en el conducto superior de la trituradora (D) con los orificios del conducto inferior de la trituradora (E). (I)



2. Inserte el perno M6x15 (C) en el orificio de los conductos, de arriba a abajo. (II)
3. Perno de seguridad con arandela (A) y tuerca de bloqueo (B).
4. Apriete hasta que esté seguro. No apriete demasiado.
5. Repita el paso 2-4 para todos los orificios de los conductos.

AVISO

Asegúrese de que los conductos estén completamente asegurados con todos los orificios alineados y llenos de pernos. Si las piezas están dañadas o faltan, no utilice la unidad hasta que se hayan obtenido las piezas de repuesto.

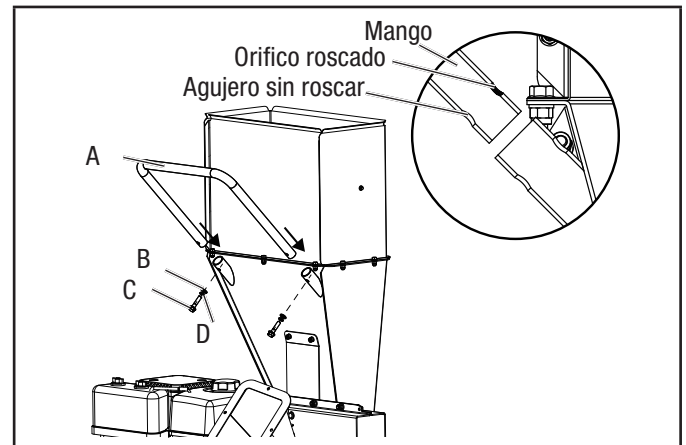
2) Instale el mango

1. Inserte el mango (A) en los soportes de la rampa inferior de la trituradora.
2. Asegure el mango con el perno M8x35 (C), la arandela de bloqueo (D) y la arandela (B), y luego a través del mango en cada lado.

AVISO

El mango tiene un orificio roscado y sin roscar en cada extremo. El orificio roscado va en el lado de la tolva. Esto permitirá que el perno se apriete correctamente cuando se ensamble.

3. Apriete hasta que esté seguro. No apriete demasiado.



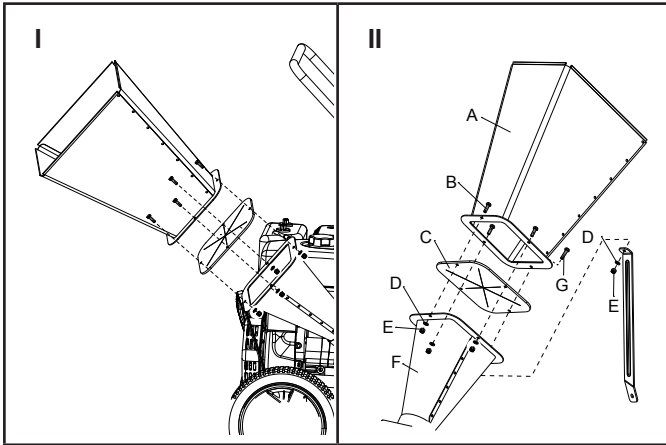
3) Instale el conducto de la astilladora

1. Retire el perno utilizado para asegurar el soporte de soporte a la rampa.

AVISO

Solo retire el perno, deje el soporte en su posición.

2. Alinee el conducto de astillador superior (A) con el bloqueador de goma (C) y con el conducto de astillador inferior (F). (I)
3. Una vez alineado, inserte el perno (qty. 4) M6x20 (B) y el perno (qty. 1) M6x25 (G) a través del orificio en el conducto de astilladora superior e inferior (asegurándose de volver a colocar el soporte de soporte al conjunto de la rampa). Inserte el perno de arriba a abajo en la dirección inferior. (II)
4. Perno de seguridad con arandela (D) y tuerca de bloqueo (E). (II)
5. Apriete hasta que esté seguro. No apriete demasiado.
6. Repita el paso 2-4 para todos los orificios de los conductos.

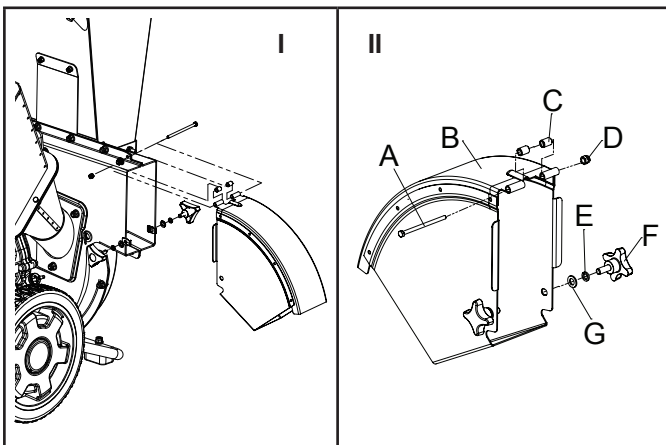


⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el bloqueador de goma (C) esté seguro entre los conductos superior e inferior. No opere la unidad si el bloqueador está dañado o falta.

4) Instale el deflector del conducto

1. Alinee el deflector del conducto (B) y los espaciadores de la bisagra (C) hacia arriba con los orificios de montaje de la bisagra en la carcasa de aleteo. (I)
2. Perno deslizante M6x100 (A) a través de los orificios de montaje de la bisagra, los espaciadores de la bisagra y el deflector del conducto.
3. Asegure con tuerca de bloqueo (D). Apretar. No apriete demasiado.
4. Deslice el perno de perilla (F) a través de la arandela de bloqueo (E) y la arandela (G) y luego a través del deflector del conducto y el conjunto de la carcasa de aleta inferior.
5. Apriete el perno de la perilla. No apriete demasiado.
6. Repita para el segundo perno de perilla.



Bolsa recolectora

La bolsa recolectora se puede conectar y quitar del deflector del conducto con la ayuda del cordón ajustable. Se recomienda colocarlo antes de su uso y retirarlo antes de que esté completamente lleno, después de su uso o antes de almacenar la unidad. La bolsa recolectora recogerá hasta 2 bushels (70 L) de material.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de su uso, corrobore que el cordón ajustable esté asegurado y ajustado alrededor del deflector del conducto.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando parezca que la bolsa recolectora está casi llena, se recomienda vaciarla. Esto ayudará a evitar que la bolsa se salga del conducto deflector y también evitará que la bolsa explote. Corrobore que la bolsa recolectora no se salga del conducto deflector durante su uso. Si esto ocurre, detenga el uso de inmediato y vuelva a conectar la bolsa recolectora. Siempre vacíe la bolsa recolectora cuando el motor esté apagado y la bujía haya sido desconectada.

🗨 AVISO

Siempre revise la bolsa recolectora antes de usarla. No use una bolsa recolectora deshinchada, desgastada o dañada.

Agregue aceite de motor

⚠ PRECAUCIÓN

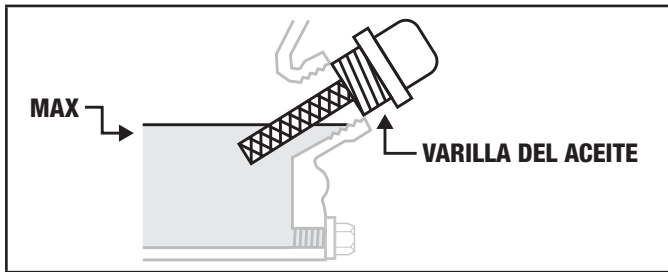
NO intente arrancar el motor o encenderlo antes de llenarlo correctamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendado. Los daños en el motor como resultado de no seguir estas instrucciones anularán la garantía.

🗨 AVISO

El tipo de aceite recomendado es el **aceite para automóvil 10W-30**.

1. Coloque la astilladora-trituradora sobre una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de medición para agregar aceite.
3. Con un embudo, agregue hasta 37.2 fl. oz. (1100 ml) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado de aceite/varilla de medición. **NO SOBRECARGAR.**

4. Compruebe el nivel de aceite del motor antes de cada uso y agregue según sea necesario.



AVISO

Después de agregar aceite, debe realizar una inspección visual y verificar que el aceite esté de 1 a 2 roscas de distancia de rebalsarse del orificio de llenado.

Si utiliza la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO gire la varilla al verificarlo.

AVISO

Compruebe el nivel de aceite a menudo durante el período de asentamiento. Vea la sección *Mantenimiento* para conocer los intervalos de servicio recomendados.

PRECAUCIÓN

Este motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

AVISO

Consideramos que el período de asentamiento del motor son las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento. Durante el período de asentamiento, recomendamos usar aceites estándar de mezclas no sintéticas para automotores. Después del período de asentamiento, puede usarse lubricante sintético, pero no es necesario. Evite empantanar o sacudir el motor y evite hacerlo funcionar a una velocidad constante durante un tiempo prolongado. Después del período de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

AVISO

El clima afecta al aceite del motor y su desempeño. Cambie el tipo de aceite de motor en función de las condiciones climáticas, a fin de adaptarse a las necesidades del motor.

Recomendación de Tipo de Aceite para Motor								
	10W-30							
	5W-30				10W-40			
	5W-30 Full Sintético Completo							
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28.9	-17.8	-6.7	4.4	15.6	26.7	37.8	48.9
Temperatura de ambiente								

AVISO

Se puede utilizar aceite sintético después del período de asentamiento inicial de 5 horas. Usar aceite sintético no aumenta el intervalo de cambio de aceite recomendado. El aceite 5W-30 completamente sintético ayudará a arrancar en ambientes fríos de < 41 °F (5 °C).

Agregar combustible

PELIGRO

Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Sólo llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. NO bombee gasolina directamente en la astilladora-trituradora. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible de la astilladora-trituradora.

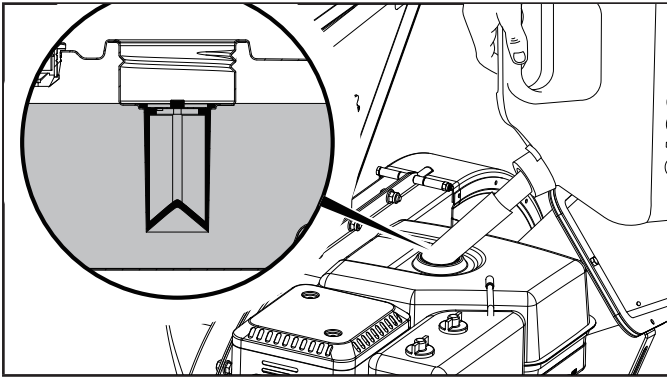
Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10 % o menos en volumen.

NO mezcle aceite con gasolina.

1. Retire la tapa de gasolina.
2. Agregue gasolina al tanque lentamente. El tanque está lleno cuando la gasolina llega al círculo rojo en la rejilla. NO SOBRE LLENE. El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



3. Enrosque la tapa de gasolina y limpie con un paño todo el combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de 10% o menos por volumen.

NO encienda cigarrillos ni fume al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

NO rebose el tanque. Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente a la astilladora-trituradora en la estación de servicio. Use un recipiente de combustible aprobado para transferir la gasolina a la astilladora-trituradora.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

⚠ ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar que la gasolina salpique sobre la astilladora-trituradora y hacia el operador mientras se está llenando.

🗨 AVISO

El motor de la astilladora-trituradora trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.
- Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de Almacenamiento para un periodo extendido sin uso.

OPERACIÓN

Locación de la astilladora-trituradora

Nunca opere la astilladora-trituradora en el interior o dentro de espacios confinados, recintos o edificios; incluyendo garajes, sótanos, y cobertizos. La astilladora-trituradora debe tener por lo menos 5 ft. (1.5 m) de espacio libre en todos los lados. La astilladora-trituradora también debe tener 3 ft. (91.4 cm) o más de espacio en los lados en todo momento para permitir un adecuado enfriamiento, mantenimiento y servicio. Astilladoras-trituradoras nunca deben ser arrancadas o operadas en la cama de una camioneta (regular, plana o no), debajo de escaleras, junto a las paredes o edificios, o en cualquier otro lugar que no permite un enfriamiento adecuado de la unidad o el silenciador o la adecuada seguridad al operador, asistentes o espectadores. Coloque la astilladora-trituradora en un área bien ventilada. No coloque la astilladora-trituradora cerca de respiraderos o ingestas donde humos del escape podrían ser atraídos a espacios confinados o ocupados. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y el aire al colocar la unidad. Permita que la unidad se enfríe correctamente antes de transporte o el almacenamiento. La astilladora-trituradora debe estar sobre una superficie seca, nivelada con buen equilibrio. (Aunque no este en funcionamiento) NO trabaje en lodo, hielo, pasto alto, arbustos o nieve. NO trabaje

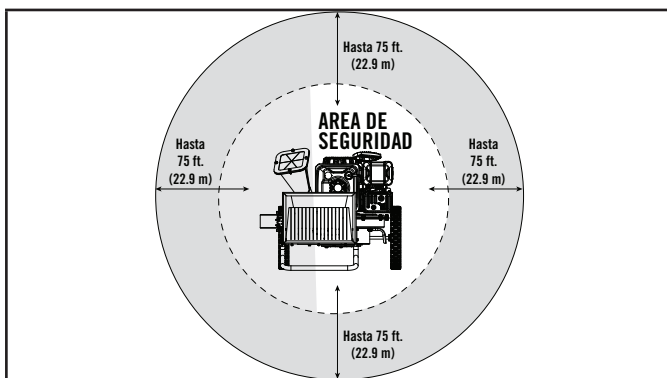
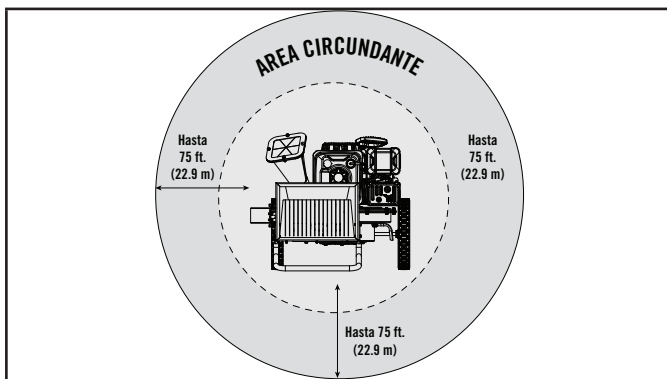
sobre asfalto, ladrillo, piedra, concreto u otras superficies de endurecidas. NO posicione la unidad junto o frente a cualquier edificio, pared o cerca, que podría causar cualquier proyectil a rebotar hacia el operador o a espectadores.

⚠ ADVERTENCIA

Durante la operación el humo del escape y el silenciador estará caliente. Si enfriamiento adecuado y espacio para respiración no están suministradas, o si la astilladora-trituradora esta bloqueada o contenida, temperaturas se calientan demasiado y puede causar un incendio.

Área de trabajo

Siempre opere la astilladora-trituradora en el exterior en un lugar grande y abierto en tierra solida que permitirá buen equilibrio y ventilación. Mantenga limpio y aclarado el área alrededor de la astilladora-trituradora en todo momento. Asegure que no haya mascotas, niños o espectadores en el área inmediata o alrededor en todo momento. Escombros y proyectiles pueden ser lanzados hasta 75 ft. (22.9 m) en diámetro en todas las direcciones alrededor de la astilladora-trituradora. Asistentes deben estar fuera del área donde se lleva a cabo el astillado y la trituración. El operador debe estar en el área de seguridad en todo momento cuando la bujía esta conectada y/o el motor esta en marcha.



⚠ PELIGRO

Nunca se pare directamente al frente del conducto de astillar o el conducto del deflector. No se incline o cruce por encima del conducto de trituración. Escombros y proyectiles pueden ser lanzados a través de estas áreas y pueden causar daños o lesiones.

Inspeccione la astilladora-trituradora antes de cada uso

1. Asegure que el cable de la bujía ha sido desconectado y el motor este puesto a tierra.
2. Visualmente inspeccione todos los accesorios y conductos para conexiones flojas, grietas, desgaste u otros daños.
3. NO haga funcionar la astilladora-trituradora si existe algún indicio de daño a las piezas o la unidad.
4. NO haga funcionar la astilladora-trituradora si hay cualquier obstrucción en los conductos. Retire todos los escombros antes de la operación.
5. Inspeccione el motor y asegúrese de que el nivel de aceite y nivel de combustible son correctos antes de operar.
6. Limpie e inspeccione el parachispas regularmente (siga el programa de mantenimiento del parachispas).
7. Inspeccione la bolsa recolectora por agujeros o daños. Nunca use una bolsa de recolección dañada.
8. Inspeccione el área de trabajo por distracciones o elementos que puedan prevenir la seguridad del operador o operación apropiada.

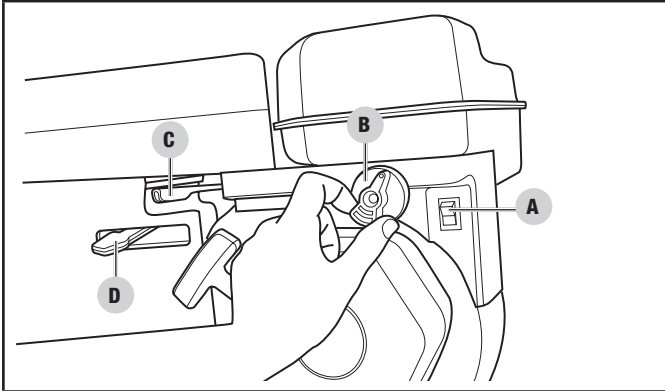
⚠ PELIGRO

NO opere una astilladora-trituradora dañada, o una con partes dañadas o sueltas. El operar una unidad dañada o con piezas sueltas puede causar lesiones al usuario o daños al producto. Asegúrese de que todas las piezas están en buenas condiciones y seguras antes de la operación.

Arranque del motor

1. Asegúrese de que la trituradora esté en una superficie plana y nivelada.
2. Vuelva a conectar el cable de la bujía a la bujía. Asegúrese de que la conexión sea segura.
3. Presione el interruptor del motor a la posición "ENCENDIDO". (A)
4. Gire la válvula de combustible a la posición "ENCENDIDO". (B)
5. Mueva el nivel del acelerador a la posición media. (C)
6. Mueva la palanca del ahogador a la posición "AHOGAR". (D)

7. Tire del cable de arranque lentamente hasta que se sienta la resistencia y luego tire rápidamente. **VEA LA NOTA A CONTINUACIÓN.**
8. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca de ahogador a "CORRER". (D)
9. Mueva la palanca del acelerador a la posición "RÁPIDO". (C)



AVISO

Mantenga la palanca del ahogador en la posición "AHOGAR" por sólo un jalón de la cuerda de arranque. Después de un primer jalón, mueva la palanca a la posición "CORRER" hasta los próximos tres jalones de la cuerda de arranque. El ahogar en exceso provoca fallas de la bujía / inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

AVISO

Si el motor arranca pero no corre, verifique que la astilladora-trituradora esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

AVISO

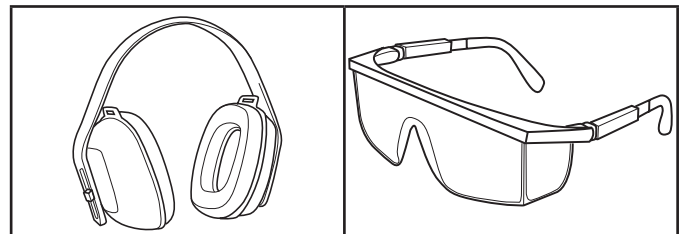
Al jalar la cuerda de arranque hará que el impulsor gire y esto causará ruidos. Estos ruidos son normales y deberán producirse cuando el impulsor gira.

Operación de la astilladora-trituradora

PELIGRO

Esta máquina tiene cuchillas giratorias y piezas capaces de amputar partes del cuerpo. Esta máquina también puede lanzar objetos a alta velocidad y a largas distancias. Tenga mucho cuidado al momento de operar la biotrituradora. **NUNCA** inserte partes del cuerpo u objetos extraños, en ninguno de los conductos, en ningún momento. Nunca mire directamente hacia un conducto, ya que los proyectiles pueden ser despedidos.

1. SIEMPRE utilice protección ocular y auditiva, ropa y calzado protectora.



2. Bloquee los neumáticos para evitar movimientos involuntarios de la astilladora-trituradora durante su uso.
3. Mantener atado el cabello largo. No use ropa holgada o joyas.
4. Asegúrese de que las zonas circundantes, próximas y seguras estén libres de distracciones y escombros.
5. No intente picar o triturar material que sea más grande que lo especificado. Esto puede dañar la unidad o causar lesiones.
6. Asegúrese de que los materiales que se van a picar o triturar no tengan rocas, basura, metales y otros objetos extraños.
7. Asegúrese de que la madera que va a picar se haya "recortado" antes y no tenga una cantidad excesiva de ramas.
8. Asegúrese de que la madera que va a picar o las hojas o maleza que va a triturar no estén "mojadas", ya que esto puede obstruir los conductos.
9. Mantenga todos los conductos, deflectores y protectores ensamblados y en su lugar, en todo momento.

PELIGRO

Si el impulsor o las cuchillas golpean un objeto extraño, detenga el motor de inmediato. No continúe el uso hasta que los conductos y la unidad hayan sido inspeccionados a fondo. No intente liberar ninguna obstrucción o conducto mientras el motor esté encendido o mientras el cable de la bujía esté conectado.

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE use la astilladora-trituradora solo para los usos previstos. La astilladora-trituradora solo debe usarse para picar ramas de 3 in (7.6 cm) de diámetro como máximo, o para triturar hojas y maleza.

NO pique nada que tenga más de 3 in (7.6 cm) de diámetro.

NUNCA modifique, altere o cambie de ninguna forma el diseño de la astilladora-trituradora. Las modificaciones no autorizadas anularán la garantía y pueden provocar daños o lesiones.

NO modifique ni cambie el motor ni las velocidades de operación. Hacer estos cambios no autorizados es una violación federal. Esto anulará su garantía y generará condiciones de rendimiento de seguridad.

Opere la astilladora-trituradora ÚNICAMENTE a la luz del día.

NUNCA opere, ni deje que nadie más opere la astilladora-trituradora mientras esté bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.

NUNCA deje la astilladora-trituradora sin supervisión mientras el motor esté en marcha. Evite el contacto con el silenciador ya que puede causar quemaduras graves.

🗨 AVISO

Siempre esté atento a las personas y los objetos que se encuentran en las proximidades y en las áreas circundantes a la astilladora-trituradora. Los operadores siempre deben trabajar únicamente en la ZONA SEGURA.

Consejos para picar y triturar**Picar**

1. Asegúrese de que la madera tenga menos de 3 in (7.6 cm) de diámetro.
2. Asegúrese de que la madera esté seca.
3. Asegúrese de que todas las ramas más pequeñas de la madera hayan sido podadas.
4. Asegúrese de que las piezas sean lo suficientemente largas como para pasarlas por el conducto.
5. Las piezas grandes se pueden girar, insertar y retraer de forma alterna a medida que se insertan.
6. Mantenga siempre el control de lo que se está alimentando con las dos manos, para evitar "azotes".
7. Pararse en la zona segura evitará daños o lesiones en caso de que una pieza sea expulsada del conducto de astillar.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca inserte piezas de más de 3 in (7.6 cm) de diámetro, ya que esto puede causar daños o lesiones.

Las piezas pequeñas se pueden insertar cuidadosamente con la ayuda de una pieza más grande. Nunca inserte piezas más pequeñas con las manos.

Si las piezas más grandes no se picaran, si fueran expulsadas hacia atrás por la picadora o no pudiera controlarlas, retírelas de inmediato.

Nunca inserte más de una rama o pieza de madera en el conducto de astillar a la vez.

Triturar

1. Insertar cargas más pequeñas por vez evitará la sobrecarga de la tolva de la trituradora.
2. Asegúrese de todo el material esté seco.
3. Asegúrese de que el material esté libre de basura, metal, rocas y objetos extraños.
4. El flujo de aire arrastrará cargas hacia la tolva de la trituradora. No es necesario empujar o meter las cargas a presión.
5. No se recomienda insertar ramas de más de 1/2 in (1.3 cm) de diámetro, ya que pueden dañar las cuchillas.
6. No se recomienda insertar parras, ya que pueden obstruir o dañar las cuchillas.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca introduzca ningún artículo en la tolva de la trituradora para "ayudar" a insertar elementos de cualquier carga.

Nunca inserte material mojado en la tolva de la trituradora. Si el material está "húmedo", alterne con cargas secas para evitar la obstrucción.

🗨 AVISO

Después de que se haya procesado todo el material, se recomienda que la unidad funcione durante un período corto de tiempo para eliminar cualquier material sobrante que todavía pueda estar en los conductos o en la carcasa de la segadora.

Despejar la tolva de la trituradora

Si la tolva de la trituradora se obstruye ligeramente, tome la manija con firmeza y mueva suavemente la unidad hacia adelante y hacia atrás para tratar de expulsar o desplazar el material que pueda estar causando la obstrucción. Esto puede ayudar a aflojar y atraer mejor el material a la carcasa de la segadora y al impulsor. Si balancear levemente la unidad no funciona, entonces realice lo siguiente:

1. Detenga el motor.
2. Coloque la válvula de combustible en la posición "APAGADO".
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Con la ayuda de ambas manos, retire el material que todavía está encima de la tolva de la trituradora. NO meta las manos en la tolva, solo retire el material de la parte superior.
5. Con la ayuda de una rama u otra pieza de madera de menos de 1/2 in. (1.3 cm) de diámetro intente expulsar el material.
6. Una vez despejado, retire la rama, vuelva a conectar el cable de la bujía, encienda la válvula de combustible en la posición "ENCENDIDO" y vuelva a encender el motor.

AVISO

Si la obstrucción parece ser grave, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y permita que la unidad se enfríe antes de drenar el combustible y abrir el panel de acceso a la carcasa del impulsor para eliminar el material obstruido.

Vaciar la bolsa de recolector

1. Baje el acelerador a la posición "LENTO".
2. Detenga el motor.
3. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGADO".
4. Desconecte el cable de la bujía.
5. Con las manos, suelta la cuerda de dibujo en la bolsa de recolección.
6. Retire la bolsa de recolector del conducto deflector y vacíe la bolsa.
7. Una vez vaciada, vuelva a conectar la bolsa de recolectar tirando de la cuerda de extracción con fuerza, luego vuelva a conectar el cable de la bujía, encienda la válvula de combustible y reinicie el motor.

AVISO

No deje que la bolsa de recolectar se llene a su capacidad antes de vaciarla. Se recomienda vaciar la bolsa antes de que se llene por completo para minimizar el daño a la bolsa.

Parada el motor

1. Baje el acelerador a la posición "LENTO".
2. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGADO".
3. Deje que el motor funcione hasta que la falta de combustible haya detenido el motor. Esto generalmente toma unos minutos.
4. Gire el interruptor del motor a la posición "APAGADO".
5. Desconecte el cable de la bujía.

Importante: Asegúrese siempre de que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén en la posición "APAGADO" cuando el motor no esté en uso.

AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de Almacenamiento para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

AVISO

Mientras el motor se apaga y las cuchillas dejan de girar, unos ruidos se pueden producir dentro de la caja de las cuchillas, estos son normales, pero cualquier ruido extraño puede ser algún daño y debe inspeccionar la unidad.

Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida de la astilladora-trituradora se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. En altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de soporte técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

El número y altura mínima recomendada para la aplicación del surtidor principal del carburador para altitud elevada están detallados en la tabla de abajo.

Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado a lado del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del Carb.	Número de parte del Surtidor de Altitud Elevada	Altitud Mínima
P23-1-Z	46.131017.01.01.Z	4500 ft. (1372 m)
P23-1-H	46.131017.01.01.H	
P23-1-Y	46.131017.01.01.Y	

⚠ ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Siempre desconecte el cable de la bujía durante los tiempos de inactividad, limpieza y mantenimiento. Esto previene cualquier encendido accidental que pueda causar daños o lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere una astilladora-trituradora dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado anulará la garantía.

🗨 AVISO

Para los dispositivos y sistemas de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades de mantenimiento, según se indica en la declaración de garantía de control de emisiones de este manual.

El propietario/operador es responsable de todo el mantenimiento periódico.

Complete todo el mantenimiento programado de manera oportuna.

Corrija cualquier problema antes de operar la astilladora-trituradora.

Para servicio o asistencia de piezas, póngase en contacto con nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999.

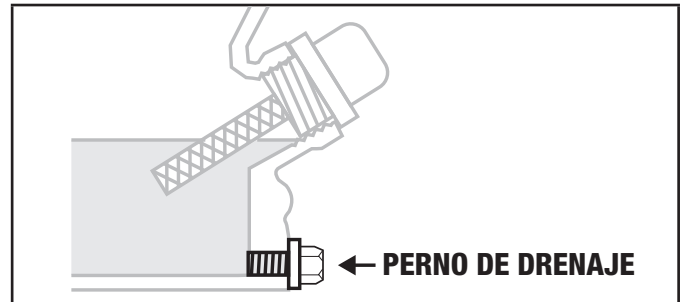
Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el cable de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Cambio del Aceite del Motor

Cambie el aceite cuando el motor esté caliente. Consulte la especificación del aceite para seleccionar el grado adecuado para su entorno operativo.

1. Retire el perno de drenaje del aceite con un dado de 15 mm (no incluido) y una extensión.
2. Deje que el aceite drene completamente en un recipiente apropiado.
3. Vuelva a colocar el perno de drenaje del aceite.
4. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de medición para agregar aceite.
5. Con un embudo, agregue hasta 37.2 fl. oz. (1100 ml) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado de aceite/varilla de medición. **NO SOBRECARGAR.**
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.



🗨 AVISO

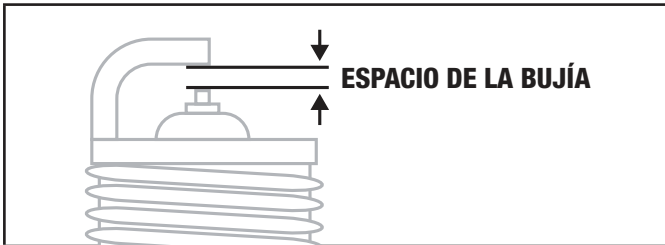
Después de agregar aceite, debe realizar una inspección visual y verificar que el aceite esté de 1 a 2 roscas de distancia de rebalsarse del orificio de llenado. Si utiliza la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** gire la varilla al verificarlo.

⚠ ADVERTENCIA

Aceite usado es un producto de desecho peligroso que debe ser desechado apropiadamente. No la descarte con el desecho del hogar. Verifique con autoridades locales, centro de servicio o una agencia para el reciclaje/desecho seguro.

Limpieza y ajuste de las bujías

1. Retire el cable de la bujía.
2. Utilice una herramienta para bujías (no incluido) para quitar la bujía.
3. Inspeccione el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa necesaria para el encendido.
4. Asegúrese de que la separación entre las bujías sea de 0.028 - 0.031 in (0.7 - 0.8 mm).



5. Consulte los tipos de bujías en *Especificaciones* al volver a colocar la bujía.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use una llave de bujías (no incluida) para instalarla firmemente.
8. Conecte el cable de nuevo a la bujía.

Limpieza del filtro de aire

1. Desatornille la tuerca de ala y remueva la tapa del filtro.
2. Remueva el soporte y el elemento de espuma.
3. Golpee el elemento de espuma para remover polvo y tierra. Use un compresor de aire (25 PSI) para quitar escombros.
4. Para el elemento de espuma: Lave en detergente de liquido y agua. Estruja y seque con un paño limpio.
5. Sature en aceite limpio.
6. Estruja en un trapo limpio y absorbente para remover el aceite excesivo.
7. Reensamble los elementos y el soporte.
8. Ponga de nuevo la tapa del filtro de aire y apriete en su lugar.
9. Apriete las tuercas de ala.

Mantenimiento de la astilladora-trituradora

Asegúrese de que la astilladora-trituradora permanezca limpia y se almacene de manera adecuada. Use la unidad únicamente sobre una superficie plana y nivelada en un entorno operativo limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad o vapores corrosivos excesivos.

Inspeccione todos los respiradores y ranuras de enfriamiento para asegurarse de que estén limpios y sin obstrucciones.

Inspeccione todos los conductos y la carcasa y asegúrese de que estén libres de suciedad, polvo y residuos.

Verifique y ajuste todos los pernos y tuercas. Es posible que las conexiones vibren sueltas con el tiempo.

Limpieza de la astilladora-trituradora

⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible, y puede entrar en el motor a través de las ranuras de enfriamiento y dañarlo.

Mantenga las superficies del exterior del motor libres de tierra y escombros para mantener el desempeño y enfriamiento apropiado del motor.

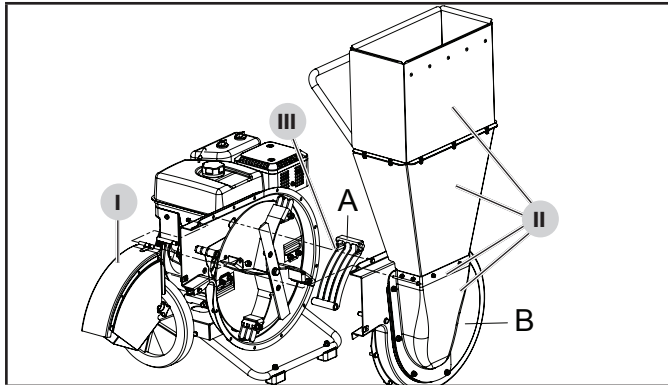
Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar el exceso de suciedad y grasa. Use un compresor de aire (25 PSI) para eliminar la suciedad y los residuos pequeños.

Limpie todas las piezas metálicas con un trapo con aceite para evitar la oxidación y la corrosión.

Limpieza de la Caja de Cuchillas e Impulsor

1. Asegurese que el cable de la bujía este desconectado.
2. Desconecte la caja de retroceso en frente del motor.
3. Desconecte el conducto deflector (I)
4. Desconecte los conductos de triturar superiores e inferiores, la guía de entrada y la caja exterior de las cuchillas giratorias (B), todas juntas. (II)
5. Desconecte el protector de trituración (A). (III)
6. Use un compresor de aire (25 PSI) o un cepillo para limpiar todo el conjunto interior de las cuchillas giratorias, conjunto del impulsor, cuchillas giratorias, y las cuchillas de trituración.

- Una vez que todo el escombros y polvo se haya soplado fuera o removido, reconecte el protector del triturador, caja exterior de las cuchillas giratorias, guía de entrada, conjunto del conducto de triturar, y el conducto del deflector, asegurándose que los tornillos y tuercas estén ajustadas. No sobre apriete.



⚠ ADVERTENCIA

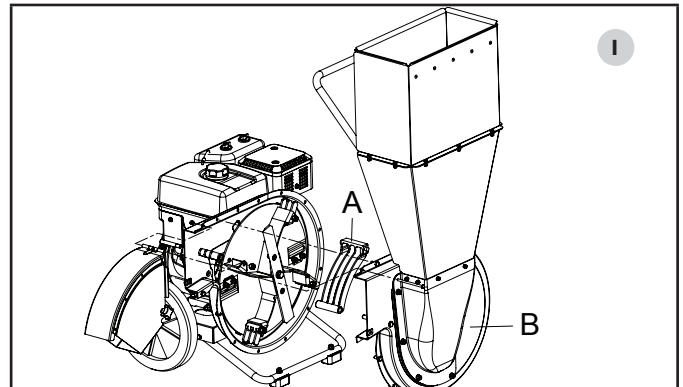
No utilice la astilladora-trituradora si alguna parte se pierde o se daña durante la limpieza. Reemplace las partes perdidas o dañadas antes del uso. No utilice la astilladora-trituradora si alguna parte se afloja, no entra correctamente o no esta montada correctamente.

Afilado de las Cuchillas

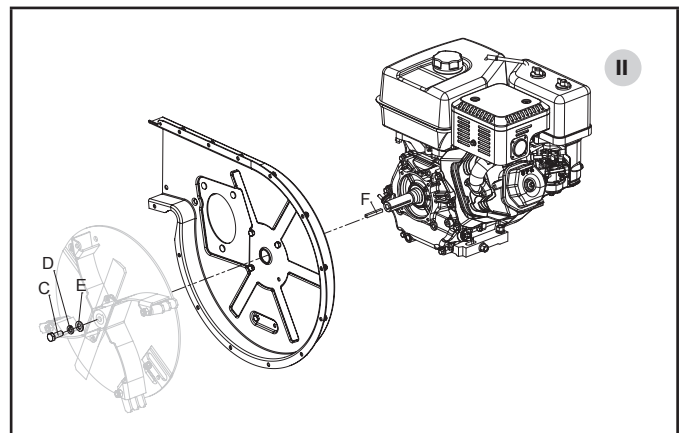
Afilado de la cuchilla de trituración, cuchillas giratorias y cuchillas de astillar son requeridos de mantenimiento a realizarse por un centro de servicio profesional o propietarios con conocimiento y experiencia solamente. Afilado de las cuchillas mantendrá la astilladora-trituradora desempeñando en una mayor calidad que con las cuchillas desafiladas. Cuchillas filosas astillarán y triturarán material más rápido y más fácil y causará que el motor y otras partes a trabajen menos. Las hojas no están cubiertas por garantía ya que son un elemento de desgaste y por lo tanto, deben afilarse periódicamente para mantener su filo y para asegurar una mayor duración de las cuchillas, otras piezas y el motor.

- Asegúrese de que está desconectado el cable de bujía.
- Desconecte la caja de retroceso en el frente del motor.

- Para llegar a las cuchillas y el impulsor, debe remover la caja exterior de las cuchillas giratorias (B). Debe seguir los pasos en la sección de limpieza en la caja de las cuchillas giratorias e impulsor para removerlas al igual que el protector de la trituradora (A). (I)

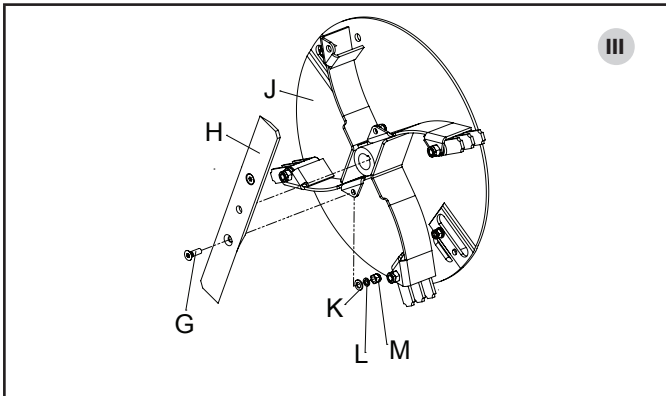


- Una vez que se haya removido la caja de las cuchillas giratorias y el protector de la trituradora, remueva el tornillo 7/16 (C), arandela de sujeción de 7/16 (D) y arandela $\varnothing 12$ (E) del árbol de levas del motor. (II)
- NO remueva la llave plana (F) cuando este removiendo los tornillos y arandelas.

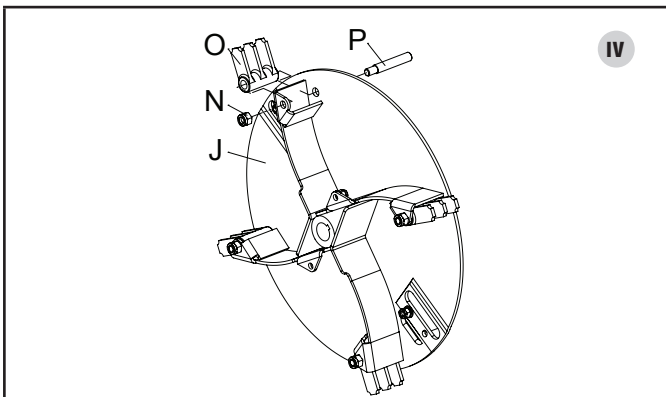


- Una vez que el tornillo de 7/16, arandela de sujeción, y arandela hayan sido removidos, el impulsor (J) puede removerse del árbol de levas del motor.
- Al remover el impulsor hará mas fácil remover y afilar la cuchilla de la astillar, cuchillas giratorias, y cuchillas de trituración.

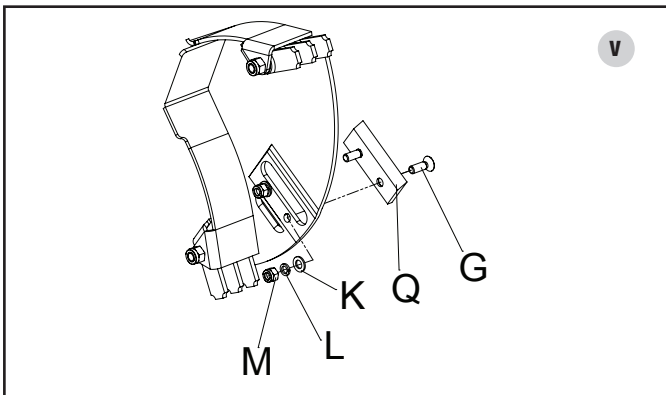
8. Para remover la cuchilla de trituración (H), desatornille los pernos M8x25 (G), arandelas Ø8 (K), arandelas de sujeción (L), y tuercas de seguridad M8 (M). (III)



9. Para remover las cuchillas giratorias (O), desatornille la contratuerca M10 (N) de el pasador del brazo (P). (IV)
10. Repita para las 4 cuchillas giratorias.



11. Para remover la cuchilla de astillar (Q), desatornille la tuerca de seguridad M8 (M), arandela de sujeción Ø8 (L), arandela Ø8 (K) del perno M8x25 (G). Cada cuchilla de astillar esta asegurada con 2 pernos M8x25, arandela de sujeción, arandela y tuerca de seguridad.(V)
12. Repita para el la segunda cuchilla de astillar.



Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente calendario de mantenimiento.

Realice el mantenimiento de su astilladora-trituradora con mayor frecuencia cuando lo opere en condiciones adversas.

Póngase en contacto con nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999 para encontrar el proveedor de servicio certificado de CPE más cercano para sus necesidades de mantenimiento del motor o de la astilladora-trituradora.

CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO

- Revise el nivel de aceite
- Limpiar alrededor de la toma de aire y el silenciador
- Revise el filtro de aire
- Revise por partes sueltas o dañadas
- Inspeccione todos los conductos

PRIMERAS 5 HORAS

- Cambie el aceite (periodo de asentamiento)

CADA 25 HORAS O 1 MES

- Cambie el aceite
- Limpie el filtro de aire
- Inspeccione todas las cuchillas, afilar si es necesario

CADA 50 HORAS O CADA 6 MESES

- Limpie/ajuste la bujía
- Revise el ventilador de enfriamiento

CADA 100 HORAS O CADA AÑO

- Revise/ajuste el espacio de la válvula *
- Limpie el tanque de combustible y el filtro *

CADA 200 HORAS O CADA 2 AÑOS

- Inspeccione/reemplace la línea de combustible *
- Cambie la bujía

CADA 250 HORAS

- Limpie la cámara de combustión *

*Debe ser realizado por propietarios con conocimientos y experiencia o centros de servicio certificados de CPE.

ALMACENAMIENTO

Consulte la sección Mantenimiento para conocer las instrucciones de limpieza adecuadas.

Siempre desconecte el cable de la bujía durante los tiempos de inactividad, limpieza y mantenimiento. Esto previene cualquier encendido accidental que pueda causar daños o lesiones.

ADVERTENCIA

Nunca almacene la astilladora-trituradora en el interior cerca de electrodomésticos donde haya una fuente de calor o llama abierta, chispa o lámpara piloto porque pueden encender los vapores de gasolina.

NO almacene la astilladora-trituradora cerca de fertilizantes ni otros materiales corrosivos. Incluso con el tanque de gasolina vacío, los vapores de la gasolina podrían incendiarse.

Almacenamiento de la astilladora-trituradora

1. La astilladora-trituradora debe enfriarse durante al menos 5 minutos antes de almacenarlo.
2. Limpie la astilladora-trituradora antes de almacenamiento en acuerdo con la sección *Mantenimiento*.
3. Almacene la unidad en un lugar limpio, seco y fuera de la luz directa solar.

Motor almacenado por menos de 30 días

1. Agregue un estabilizador de combustible debidamente formulado al tanque.
2. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible y el carburador.
3. Coloque la válvula de combustible en la posición "APAGADO."
4. Deje el motor encendido hasta que se agote el combustible y se apague. Esto por lo general toma unos minutos.
5. El motor debe enfriarse por completo antes de limpiarlo y almacenarlo.
6. Limpie el motor de acuerdo con la sección *Mantenimiento*.

Motores almacenados por más de 30 días

1. Agregue un estabilizador de combustible debidamente formulado al tanque.
2. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible y el carburador.
3. Coloque la válvula de combustible en la posición "APAGADO."
4. Deje el motor encendido hasta que se agote el combustible y se apague. Esto por lo general toma unos minutos.
5. El motor debe enfriarse por completo antes de limpiarlo y almacenarlo.
6. Limpie el motor de acuerdo con la sección *Mantenimiento*.
7. Cambie el aceite.
8. Retire la bujía y vierta aproximadamente ½ onza (14.8 mL) de aceite en el cilindro. Usando el retroceso, haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de la astilladora-trituradora

Diámetro máximo de material para astillar 3 in. (7.6 cm)
 Diámetro máximo de material para triturar 1/2 in. (1.3 cm)

Dimensiones generales :

Peso neto 188.7 lb. (85.6 kg)
 Altura 49.4 in. (125.5 cm)
 Ancho 35 in. (89 cm)
 Largo 35.1 in. (89.2 cm)

Especificaciones del motor

Modelo YF182F-000
 Desplazamiento 338 cc
 Tipo OHV de 4 tiempos
 Tipo de arranque Manual

Especificaciones de combustible

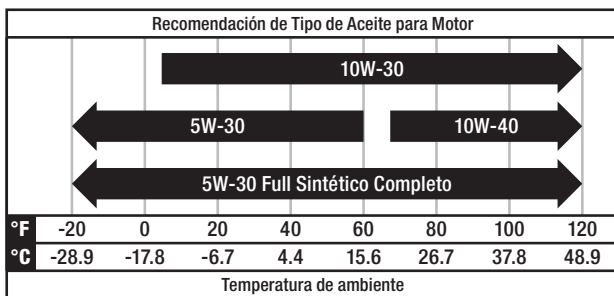
Utilice gasolina regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol inferior a 10 % por volumen. NO UTILICE E15 o E85. NO SOBRECARGAR.

Capacidad de gasolina 1.6 gal. (6.2 L)

Especificaciones del aceite del motor

NO SOBRECARGAR.

Tipo Consulte la tabla del aceite del motor
 Capacidad 37.2 fl. oz. (1100 ml)



Especificaciones de la bujía

Tipo de OEM F6RTC
 Tipo de repuesto NGK BPR6ES o equivalente
 Separación 0.028 - 0.031 in (0.7 - 0.8 mm)

Especificaciones de la válvula

Distancia de la entrada 0.005-0.007 in (0.13-0.17 mm)
 Distancia del escape 0.007-0.009 in (0.18-0.22 mm)

AVISO

Un boletín técnico sobre los procedimientos de ajuste de válvulas se encuentra disponible en www.championpowerequipment.com.

Mensaje importante sobre la temperatura

Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104 °F (40 °C). Cuando su producto lo necesite, puede funcionar a temperaturas de entre 2 °F (-10 °C) y 122 °F (50 °C) durante periodos breves. Si se expone a temperaturas fuera de este rango durante el almacenamiento, debe volver a colocarse dentro de este rango antes de la operación. En cualquier caso, el producto siempre debe operarse en exteriores, en un área bien ventilada y lejos de puertas, ventanas y respiraderos.

AVISO

El clima afecta al aceite del motor y su desempeño. Cambie el tipo de aceite de motor en función de las condiciones climáticas, a fin de adaptarse a las necesidades del motor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	No hay combustible.	Agregar combustible.
	Bujía defectuosa.	Reemplazar la bujía.
	Unidad cargada durante el arranque.	Retirar la carga de la unidad.
El motor no arranca; el motor arranca pero funciona con dificultad.	Bajo nivel de aceite.	Llenar el cárter hasta el nivel adecuado. Colocar la astilladora-trituradora sobre una superficie plana y nivelada.
	Ahogador en la posición incorrecta.	Ajustar el ahogador.
	El cable de la bujía está suelto.	Conectar el cable a la bujía.
El motor se apaga durante el funcionamiento.	Sin combustible.	Llenar el tanque de combustible.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el cárter hasta el nivel adecuado. Colocar la astilladora-trituradora sobre una superficie plana y nivelada.
El motor no puede suministrar suficiente potencia o se sobrecalienta.	Ventilación insuficiente.	Comprobar si hay restricciones de aire. Mover a un área bien ventilada.
El material no se descarga de la maquina	La caja de cuchillas esta atascada	Pare el motor inmediatamente, desconecte la bujía, desarme la caja de las cuchillas giratorias y quite lo atascado.
	Conducto del deflector atascado	Pare el motor inmediatamente, desconecte la bujía, desarme el conducto del deflector y quite lo atascado.
	Bolsa de recolección esta llena	Pare el motor, desconecte la bujía, vacíe la bolsa de recolección.
El tiempo de descarga disminuye o el material de descarga cambia.	Baja potencia del motor.	Aumente el acelerador.
	Cuchillas de astillar, cuchillas de triturar, y cuchillas giratorias no tienen filo.	Pare el motor, desconecte la bujía, desarme la caja de cuchillas y verifique todas las cuchillas. Afile las cuchillas si es necesario.
Vibración excesiva o ruido extraño mientras corre el motor o cuando el material se esta procesando.	Baja potencia del motor.	Aumente el acelerador.
	Objeto(s) extraños en los conductos o la caja de cuchillas	Pare el motor inmediatamente, desconecte la bujía, inspeccione todos los conductos y desarme la caja de cuchillas para inspeccionar los objetos extraños.
	Impulsor sobrecargado con material	Permita que el impulsor corra con la carga del material actual antes de agregar mas carga.
	El material esta demasiado seco o grueso para las cuchillas.	Remueva el material inmediatamente.

Para obtener más soporte técnico:

Equipo de soporte técnico

Línea gratuita 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:
<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 90 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Cuando aplicable, esta garantía no se aplica a los productos utilizados para la energía primordial en lugar del su servicio eléctrico.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB).

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) Y LA AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE ESTADOS UNIDOS (EPA DE EE. UU.)

El motor de Champion Power Equipment (CPE) cumple con las regulaciones de emisiones de la EPA de EE.UU.

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA GARANTÍA:

La EPA de EE. UU. Y CPE se complacen en explicar la Garantía federal de sistemas de control de emisiones en su motor todoterreno pequeño 2023 y el equipamiento impulsado por el motor. Los motores y equipos nuevos se deben diseñar, construir y equipar, en el momento de la venta, para cumplir con las regulaciones de la EPA de EE. UU. para los motores todoterreno pequeños. CPE garantiza el sistema de control de emisiones en su motor todoterreno pequeño y el equipo durante el período que se detalla a continuación, siempre que no se presente un estado de mal uso, negligencia, modificación no autorizada o mantenimiento inadecuado de su equipo.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y el conducto de combustible. También se incluyen mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones. Cuando exista un estado justificable, CPE reparará su motor todoterreno pequeño sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DEL FABRICANTE:

Este sistema de control de emisiones tiene una garantía de dos años, sujeto a las disposiciones que se establecen a continuación. Si, durante el plazo de garantía una pieza relacionada con la emisión en su motor presenta defectos de material o mano de obra, CPE reparará o reemplazará la pieza.

RESPONSABILIDADES DE LA GARANTÍA DEL PROPIETARIO:

Como propietario de un motor todoterreno pequeño, es responsable de realizar el mantenimiento requerido que se detalla en el Manual del propietario. CPE le recomienda guardar todos los recibos que cubren el mantenimiento de su motor todoterreno pequeño, pero CPE no puede denegar la garantía únicamente por la falta de recibos o porque usted no se aseguró de realizar todo el mantenimiento programado.

Como propietario de un motor todoterreno pequeño, debe tener en cuenta que CPE puede negarle la cobertura de la garantía si su motor todoterreno pequeño o una pieza presentan fallas debido a un estado de mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Es responsable de llevar su motor todoterreno pequeño a un taller de servicio de CPE autorizado o a un taller de servicio alternativo como se describe en el punto (3)(f.) a continuación, a un distribuidor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, California, de inmediato si llegara a presentarse un problema. Las reparaciones de la garantía deben completarse en un plazo razonable, que no exceda los 30 días.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, refiérase al siguiente punto de contacto:

Champion Power Equipment, Inc.
Servicio al Cliente
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

A continuación se presentan disposiciones específicas relativas a su cobertura de garantía del sistema de control de emisiones (ECS).

- 1. APLICABILIDAD:** Esta garantía se aplicará a los motores todoterreno pequeños modelo 1997 y posteriores. El plazo de garantía del ECS comenzará en la fecha en que se entregue el motor o equipo nuevo a su comprador original de uso final y permanecerá en vigencia por 24 meses consecutivos desde ese momento.
- 2. COBERTURA DE LA GARANTÍA GENERAL DE EMISIONES**

CPE garantiza al comprador original de uso final del motor o equipo nuevo y a cada comprador subsiguiente que cada uno de sus motores todoterreno pequeños presentan las siguientes características:

 - 2a. Están diseñados, contruidos y equipados para cumplir con los estándares de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispas a 19 kilovatios o menos.
 - 2b. No presentan defectos de material y mano de obra que causen que la falla de una pieza garantizada sea idéntica en todos los aspectos materiales a la pieza tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.
- 3. LA GARANTÍA DE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE MANERA:**
 - 3a. Cualquier pieza garantizada que no esté programada para su reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Si alguna de esas piezas falla durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá repararlas o reemplazarlas de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por lo que quede del plazo de garantía del ECS.
 - 3b. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones y que esté programada solo para una inspección regular, tal como se especifica en el Manual del propietario, estará garantizada para el plazo de garantía del ECS. Un enunciado en dichas instrucciones escritas al efecto de “reparar o reemplazar según sea necesario” no reducirá el plazo de garantía del ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada en el marco de la garantía del ECS contará con dicha garantía por el resto del plazo de garantía del ECS.
 - 3c. Cualquier pieza garantizada, que se relacione con las emisiones y que esté programada para el reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del propietario estará garantizada por el plazo anterior al primer punto de reemplazo programado para dicha pieza. Si la pieza falla antes del primer reemplazo programado, CPE deberá repararla o reemplazarla de acuerdo con la Subsección “d” a continuación. Cualquier pieza relacionada con las emisiones, que se repare o reemplace en el marco de la garantía del ECS, estará garantizada por el resto del plazo de garantía del ECS antes del primer punto de reemplazo programado para dicha pieza relacionada con las emisiones.
 - 3d. La reparación o el reemplazo de cualquier pieza garantizada y relacionada con las emisiones en el marco de esta garantía del ECS se realizarán sin costo para el propietario en un taller de servicio autorizado de CPE.
 - 3e. No se aplicará ningún cargo al propietario por el trabajo de diagnóstico mediante el cual se determine que una pieza cubierta por la garantía del ECS es de hecho defectuosa, siempre que dicho trabajo de diagnóstico se realice en un taller de servicio autorizado de CPE.
 - 3f. CPE pagará las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones en talleres de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:
 - i. El servicio se requiere en un centro poblacional con una población de más de 100 000 personas, según el censo del año 2000 de los EE. UU., que no cuente con un taller de servicio autorizado de CPE Y
 - ii. El servicio se requiere a más de 100 millas de un taller de servicio autorizado de CPE. La limitación de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawái, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.

- 3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o modificaciones aprobadas causadas directamente por una falla en el marco de la garantía de una pieza relacionada con las emisiones cubierta por la garantía del ECS.
- 3h. Durante el plazo de garantía del ECS, CPE deberá mantener un suministro de piezas relacionadas con las emisiones garantizadas suficientes para satisfacer la demanda prevista de dichas piezas relacionadas con las emisiones.
- 3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones autorizada y aprobada por CPE puede utilizarse para realizar todo mantenimiento o reparación conforme a la garantía del ECS y se proporcionará sin costo al propietario. Tal uso no limitará la obligación de garantía del CPE.
- 3j. Los complementos no aprobados o las piezas modificadas no podrán utilizarse para modificar o reparar un motor de CPE. Tal uso anula esta garantía del ECS y será motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía del ECS. CPE no será responsable en virtud del presente por fallas de las piezas con garantía de un motor de CPE que se originen por el uso de un complemento no aprobado o una pieza modificada.

LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LO SIGUIENTE: (con las partes de la lista que corresponda al motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de piezas
Sistema de medición de combustible	Regulador de combustible, carburador y piezas internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, colector de admisión
Sistema de encendido	Bujía y piezas, sistema de encendido por magneto
Sistema de escape	Colector de escape, convertidor catalítico
Piezas varias	Tuberías, accesorios, sellos, juntas y abrazaderas que se relacionan con estos sistemas enumerados
Emisiones por evaporación	Tanque de combustible, tapa de combustible, conducto de combustible (para combustibles líquidos y vapores combustible), accesorios del conducto de combustible, abrazaderas, válvulas de escape de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas de control de vacío, cables de control, enlaces de control, válvulas de depuración, empaques, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cartucho de carbón, soportes de montaje del cartucho, conector del puerto de depuración del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original, a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. a vender y prestar servicios a ese producto de CPE durante su horario comercial habitual. CPE debe aprobar las ubicaciones alternativas del servicio definidas en la Sección (3)(f.) descrita más arriba antes del servicio. No se rechazarán los reclamos de reparaciones o ajustes que se produzcan únicamente por defectos de material o mano de obra debido a que el motor no se mantuvo ni utilizó correctamente.

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades respecto de la garantía, o para obtener servicio de garantía, escriba o comuníquese con el Servicio de atención al cliente: Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.
 12039 Smith Ave.
 Santa Fe Springs, CA 90670
 1-877-338-0999
 Attn.: Servicio al Cliente
tech@championpowerequipment.com